

realsport.ch

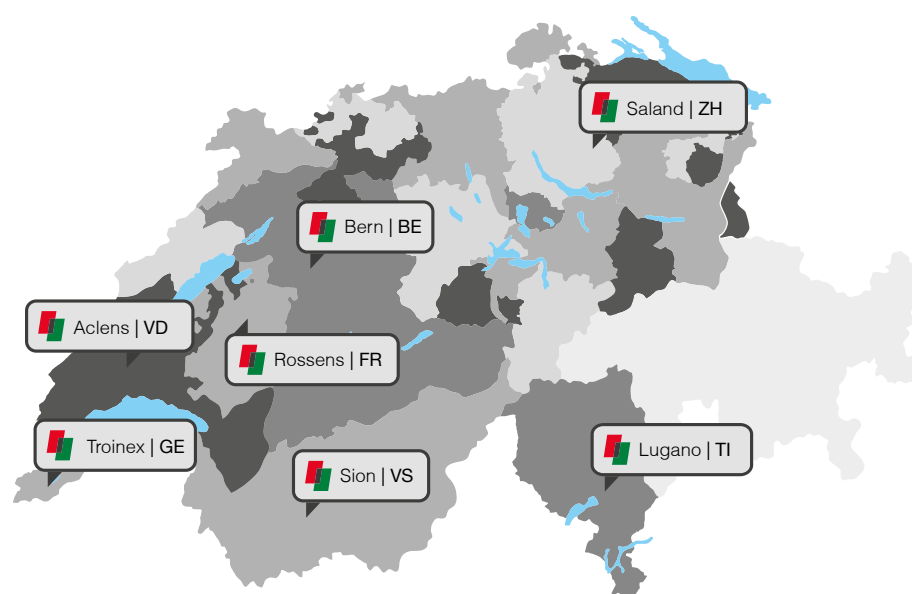
SOLS SPORTIFS COULÉS

 **realsport**



Realsport est depuis plus de 60 ans votre partenaire de référence pour le conseil, l'étude, la réalisation et l'entretien de toutes installations sportives Indoor et Outdoor naturelles ou synthétiques. Une offre et une expertise uniques en Suisse.

Nous proposons les meilleures marques du marché pour les meilleures installations sportives conçues pour les clubs de haut niveau tout comme pour les associations sportives communales.



Nous offrons une présence nationale sur mesure pour l'ensemble de nos prestations et un service de proximité avec nos 7 succursales.

Notre bureau d'étude, nos équipes de réalisation et d'entretien se feront un plaisir de répondre à vos demandes. Realsport c'est 250 collaborateurs expérimentés et des milliers de réalisations dans toute la Suisse. Profitez de notre savoir-faire pour vous aider dans la réalisation de votre projet.



Terrain de football naturel
Terrain de football synthétique
Terrain de football hybride
Court de tennis

Piste d'athlétisme

Place multisport

Beach-volley et sports de plage
Piste finlandaise
Parcours de golf
Place de jeux
Street Workout
Inline Hockey
Gazon artificiel d'agrément
Arrosage automatique
Eclairage sportif
Clôture
Toutes fournitures d'engins sportifs
Patinoire de glace naturelle
Patinoire de glace synthétique

Que l'on soit amateur ou professionnel, les meilleures performances dépendent d'un ensemble de facteurs.

Les revêtements synthétiques coulés Resotan sont la base pour toutes vos attentes, stade d'athlétisme, places multisports, plateaux sportifs, cours de récréation, places de jeux.



Sport à l'école



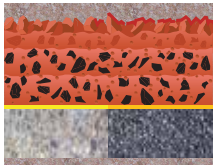
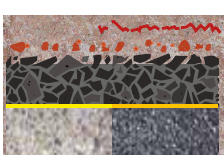
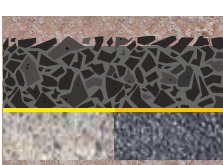
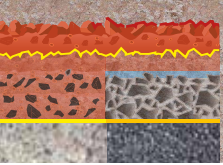
Sport professionnel et associatif



L'athlétisme et les sports de balle Outdoor nécessitent des sols sportifs particuliers offrant performances, confort et durabilité. Nos systèmes de revêtements synthétiques coulés sont conçus pour répondre à ces exigences. Ce sont des revêtements technologiques complexes. L'épaisseur de couche élastique pour surface sportive varie de 8 à 50 mm selon les systèmes. Sur l'ensemble d'une installation sportive, le revêtement synthétique est certainement la couche la plus importante mais également la plus complexe de la construction. Elle définit les propriétés sportives, fonctionnelles et de durabilité de la réalisation. En fonction des exigences, plusieurs composants sont assemblés afin d'obtenir le revêtement idéal pour les domaines d'applications souhaités. Les revêtements coulés peuvent être perméables ou imperméables, lisses ou structurés, monocouche ou multicouches.

Présentation de Realsport.....	2
Systèmes de revêtements sportifs	6
Resotan Mexico MX+	8
Resotan Mexico M.....	10
Resotan Mexico Vmax.....	12
Resotan Tokyo	14
Resotan Melbourne	16
Resotan Roma.....	18
Resotan Paris.....	20
Resotan Berlin.....	22
Corkeen Berlin.....	24
Resotan San-O-Tan	26
Resotan Biolast	28
Resotan Retopping.....	30
Palette de couleurs.....	32
Principe général de construction	34
Détails techniques Resotan.....	36
Lignes directrices pour la réalisation d'une piste d'athlétisme	38
Maintenance des sols sportifs Resotan.....	42
Informations techniques	43
Lexique	46

Systèmes de revêtement sportifs

					
Revêtement imperméable					
	Resotan Mexico	Resotan Tokyo	Resotan Melbourne	Resotan Retopping	
					
Informations techniques	Genre de pose	Coulé en plusieurs couches	Coulé en plusieurs couches	En plusieurs couches / projection	Coulé en une ou deux couches
	Aspect de la surface	Structuré	Structuré	Structuré	Structuré
	Couche d'usure	Granulat EPDM et coulis PU, option vernis teinté	Granulat EPDM et coulis PU, option vernis teinté	Granulat EPDM et liant projeté PU	Granulat EPDM et coulis PU, option vernis teinté
	Couleur de surface	Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs
	Epaisseur standard***	Conipur MX 13 mm	Conipur SW 13 mm	13 mm	4 ou 6 mm
	Elasticité standard (env.)*	35 à 40 %	37 à 42 %	36 à 39 %	32 à 38 %
	Charge sur les articulations	4 / 6	5 / 6	6 / 7	4 / 6
	Spikes	4 à 6 mm	4 à 6 mm	4 mm	4 à 6 mm
Athlétisme	Longévité / cycle de rénovation				
	International / National				
	Régional				
	Scolaire / multiusage				
Jeux de balle	Récréatif / crèche				
	Football				
	Basketball				
	Hockey				
	Tennis				
	Volleyball				
	Handball				
	Sport en fauteuil roulant				
	Sol de sécurité				

PU : Polyuréthane Elasticité indiquée à titre indicatif EPDM : Ethylène - Propylène - Dien - polyMéthylène saturé

Resotan Roma	Resotan Paris	Resotan Berlin	Resotan San-O-Tan	Resotan Biolast	
Revêtement perméable					
En plusieurs couches / projection	Coulé en plusieurs couches	Coulé en une couche	Coulé en deux couches	Coulé en deux couches	Genre de pose
Structuré	Lisse	Lisse	Lisse	Lisse	Aspect de la surface
Granulat EPDM et liant PU, projeté PU	Granulat EPDM et liant PU, option vernis teinté	Granulat EPDM et liant PU, option vernis teinté	Granulat EPDM et liant PU	Granulat EPDM et liant PU	Couche d'usure
Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs	Divers selon palette de couleurs	Couleur de surface
13 mm	16 à 20 mm	10 à 12 mm	50 mm	30 à 120 mm	Epaisseur standard***
36 à 41 %	42 à 48 %	35 à 40 %	45 à 50 %	HIC selon hauteur	Elasticité standard (env.)*
6 / 7	7 / 8	5 / 6	8 / 9	10	Charge sur les articulations
4 à 6 mm	n.a. max. 3 mm	n.a. max. 3 mm	n.a. max. 3 mm	n.a.	Spikes
					Longévité / cycle de rénovation
					International / National
					Régional
					Scolaire / multiusage
					Récréatif / crèche
					Football
					Basketball
					Hockey
					Tennis
					Volleyball
					Handball
					Sport en fauteuil roulant
					Sol de sécurité

Légende

 Très adapté

 Adapté

 Guère adapté

 Inadapté

*** Mesurée hors tête de gravillon
* Elasticité en % : 0% = dallage en béton / env. 70 % = gazon naturel
** Charges sur les articulations : 1 = extrêmement dur / 10 = très souple

resotan

Mexico MX+

Revêtement polyuréthane compact gravillonné
Le revêtement par excellence pour les meilleurs temps

Stade d'athlétisme
L'équipement des meilleures pistes mondiales

Haute résistance
Revêtement massif à haute résistance aux contraintes



Mexico MX+

Couche 4

Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 3

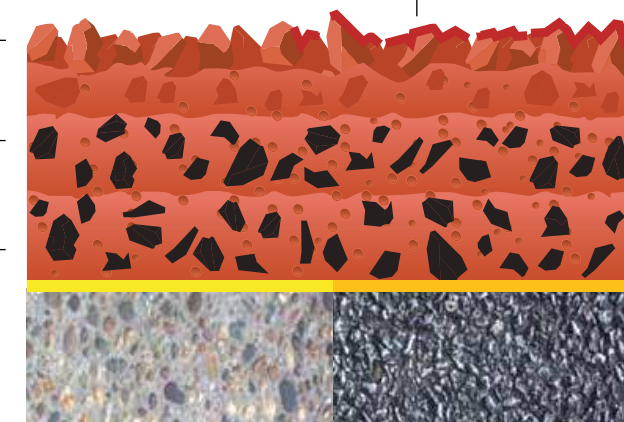
Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM

Couche 2

Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère SBR

Couche 1

Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère SBR



Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA 11 S ép. 6 cm
- Tapis bitumineux AC 4 PmB ép. 3 cm
- Revêtement Mexico 13 à 15 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.
Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.



La vitesse	● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ●
Résistance aux pointes	● ● ● ● ●
arrêter	● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ●

Resotan Mexico MX+



Genre de pose	Coulé en 4 couches successives
Aspect de surface	Structuré / Granulé
Couche d'usure	Granulat EPDM 1040 ou 1030 et vernis teinté
Epaisseur Standard	Conipur MX+ 14.5 mm
Elasticité standard (env)	35 à 40 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions internationales ou nationales
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	imperméable à l'eau



resotan

Mexico M

Revêtement polyuréthane compact gravillonné version M

Le revêtement par excellence pour les meilleurs temps

Stade d'athlétisme

L'équipement des meilleures pistes mondiales

Haute résistance

Revêtement massif à haute résistance aux contraintes



Mexico M

Couche 4

Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 3

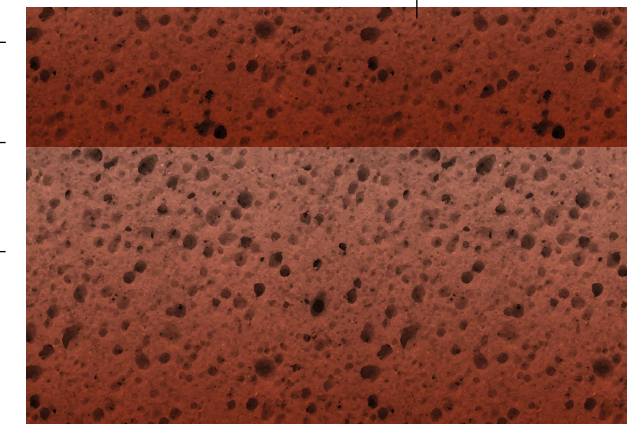
Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM

Couche 2

Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM Magic

Couche 1

Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM Magic



Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA 11 S ép. 6 cm
- Tapis bitumineux AC 4 PmB ép. 3 cm
- Revêtement Mexico 13 à 15 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.

Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.

La vitesse	● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ●
Résistance aux pointes arrêter	● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ●

LE SYSTÈME FULL PUR POUR UNE PERFORMANCE SPORTIVE MAXIMALE – CERTIFIÉ PAR WORLD ATHLETICS

Le système de piste d'athlétisme en polyuréthane de 14 mm, entièrement réalisé en «matériaux vierges», est un système de surfacage de première qualité offrant d'excellentes caractéristiques de qualité et de longévité, se démarquant ainsi nettement de la concurrence.

Resotan Mexico M



Genre de pose	Coulé en 4 couches successives
Aspect de surface	Structuré / Granulé
Couche d'usure	Granulat EPDM 1040 ou 1030 et vernis teinté
Epaisseur Standard	Conipur M 14 mm
Elasticité standard (env)	35 à 40 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions internationales ou nationales
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	imperméable à l'eau



resotan

Mexico Vmax

Revêtement polyuréthane compact gravillonné version Vmax

Le revêtement par excellence pour les meilleurs temps

Stade d'athlétisme

L'équipement des meilleures pistes mondiales

Haute résistance

Revêtement massif à haute résistance aux contraintes

Mexico Vmax

Couche 3

Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 2

Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM

Couche 1

Coulis Polyuréthane MAX saupoudré à refus
de granulats d'élastomère EPDM

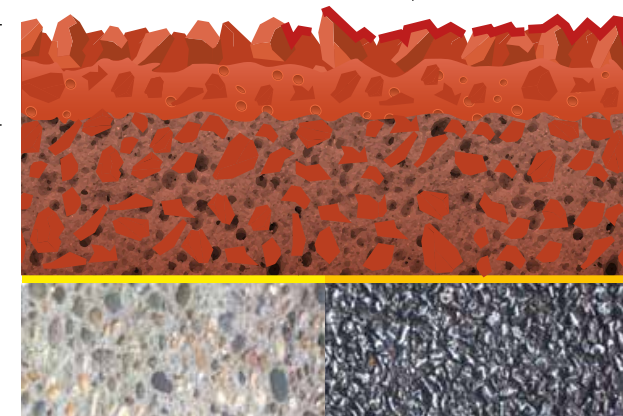
Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA 11 S ép. 6 cm
- Tapis bitumineux AC 4 PmB ép. 3 cm
- Revêtement Mexico 13 à 15 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.

Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.



La vitesse	● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ●
Résistance aux pointes arrêter	● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ●

LA SURFACE DE LA PISTE EN PLEIN PUR POUR UNE PERFORMANCE ATHLÉTIQUE DU PLUS HAUT NIVEAU – CERTIFIÉE WORLD ATHLETICS – UNE NOUVELLE GÉNÉRATION DE « PISTES ATHLÉTIQUES »

Le «développement d'une piste d'athlétisme mesurable biomécaniquement plus rapide pour le segment de haute performance» a été réalisé en étroite collaboration avec l'Université des sports de Cologne. Après des essais et une accréditation réussis de CONIPUR Vmax selon les spécifications de World Athletics, des mesures biomécaniques ont été effectuées avec des athlètes de haut niveau dans des conditions réelles – et ont démontré de superbes valeurs.

Resotan Mexico Vmax



Genre de pose	Coulé en 3 couches successives
Aspect de surface	Structuré / Granulé
Couche d'usure	Granulat EPDM 1040 ou 1030 et vernis teinté
Epaisseur Standard	Conipur Vmax 14 mm
Elasticité standard (env)	35 à 40 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions internationales ou nationales
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	imperméable à l'eau

resotan Tokyo

Revêtement bicouche gravillonné
Confort et rapidité

Stade d'athlétisme
L'équipement pour les stades de compétition

Compétition
Très bonnes résistances aux chaussures à pointes

Couche 4
Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 3
Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM

Couche 2
Bouche-pore polyuréthane

Couche 1
Granulés SBR ou EPDM enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

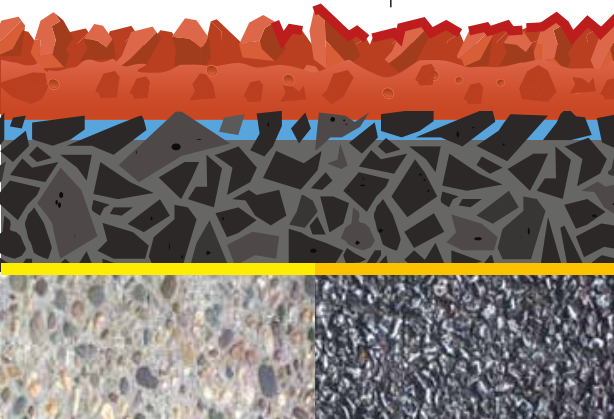
Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA B 16 BmP-E ép. 6 cm
- Tapis bitumineux PA 8 BmP-E ép. 3 cm
- Revêtement Tokyo 13 à 15 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.
Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.

La vitesse	●●●●●●●●
La stabilité	●●●●●●●●
Résistance au glissement	●●●●●●●●
Résistance aux pointes	●●●●●●●●
arrêter	●●●●●●●●
Sécurité	●●●●●●●●



Resotan Tokyo



Genre de pose	Coulé en 4 couches successives
Aspect de surface	Structuré / Granulé
Couche d'usure	Granulat EPDM 1040 ou 1030 et vernis teinté
Epaisseur Standard	Conipur SW 13 mm
Elasticité standard (env)	37 à 42 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions internationales ou nationales Installations scolaires
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	imperméable à l'eau



resotan Melbourne

Revêtement multicouche structuré par projection non perméable
Confort et rapidité

Stade d'athlétisme
L'équipement pour les stades de compétitions ou scolaires

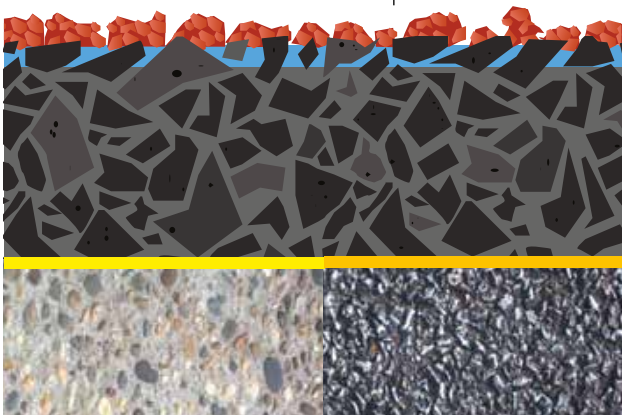
Compétition
Bonnes résistances aux chaussures à pointes



Couche 3
Projection croisée composée de granulats
EPDM et liant polyuréthane teinté

Couche 2
Bouche-pore polyuréthane

Couche 1
Granulés SBR ou EPDM enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

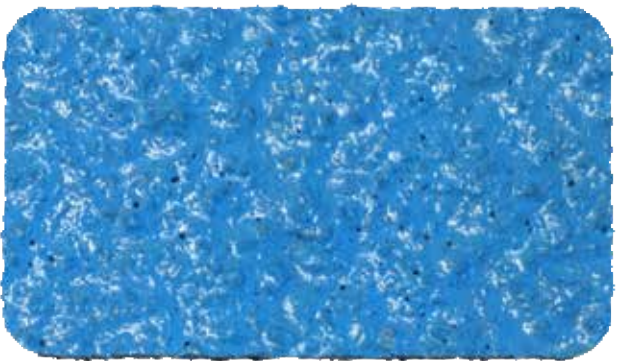


Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA B 16 BmP-E ép. 6 cm
- Tapis bitumineux PA 8 BmP-E ép. 3 cm
- Revêtement Melbourne 13 à 15 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.
Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.



La vitesse	●●●●●
La stabilité	●●●●●
Résistance au glissement	●●●●●
Résistance aux pointes arrêter	●●●●●
Sécurité	●●●●●

Resotan Melbourne



Genre de pose	Coulé en 3 couches successives
Aspect de surface	Structuré par projection
Couche d'usure	Granulat EPDM 5015 et polyuréthane
Epaisseur Standard	Conipur ISP 13 mm
Elasticité standard (env)	36 à 39 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions nationales Installations scolaires
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	imperméable à l'eau



resotan

Roma

Revêtement multicouche structuré par projection perméable
le revêtement perméable pour l'athlétisme de compétition tout comme scolaire

Stade d'athlétisme
Le revêtement haute performance pour les stades d'athlétisme ou pour l'athlétisme scolaire pour son excellent rapport qualité/prix

Résistance et rénovation
Revêtement structuré facilement renouvelable par projection



Couche 3
Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 3
Projection croisée composée de granulats
EPDM et liant polyuréthane teinté

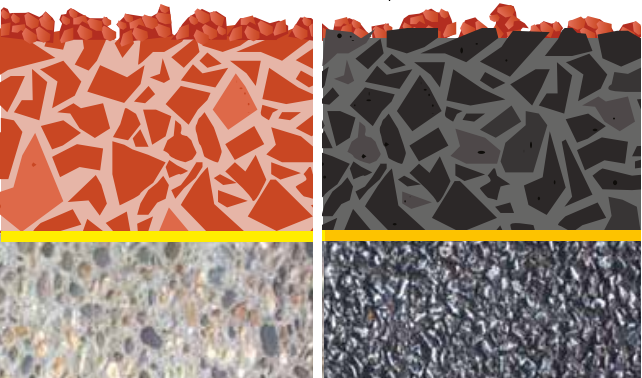
Couche 1
Granulés SBR ou EPDM enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

- Support compatible**
- Pente générale 1.0 %
 - Eventuellement drainage du fond
 - Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
 - Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
 - Enrobé bitumineux PA B 16 BmP-E ép. 6 cm
 - Tapis bitumineux PA 8 BmP-E ép. 3 cm
 - Revêtement Roma 13 à 15 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

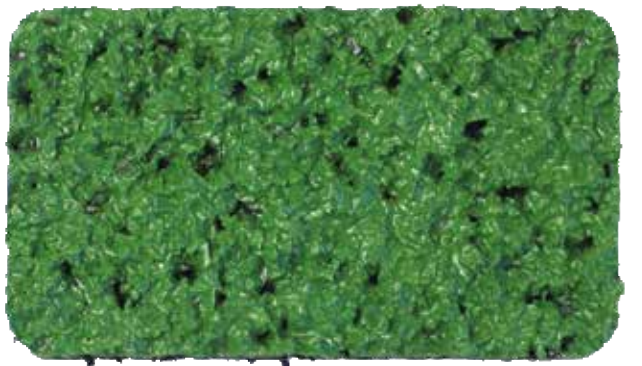
Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.
Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.

La vitesse	● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ●
Résistance aux pointes	● ● ● ● ●
arrêter	● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ●



Roma Colore

Roma



Resotan Roma



Genre de pose	Coulé en 3 couches successives
Aspect de surface	Structuré par projection
Couche d'usure	Granulat EPDM 5015 et polyuréthane
Epaisseur Standard	Conipur SP 13 mm
Elasticité standard (env)	36 à 41 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions nationales Installations scolaires
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	Perméable à l'eau

resotan Paris

Revêtement lisse coulé en deux couches
le revêtement par excellence du sport scolaire

Plateaux multisportif
Le revêtement idéal pour la plupart des sports scolaires, la surface lisse sans faux rebonds mais antidérapante offre un grand confort pour les sports où la balle est en contact avec la main.

Résistant et économique en entretien
Très résistant à l'usure, il ne nécessite que peu d'entretien, principalement du nettoyage



Couche 3
Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 2
Granulés EPDM enrobé de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

Couche 1
Granulés SBR enrobé de liant polyuréthane
coulé sur support préparé.

Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA B 16 BmP-E ép. 6 cm
- Tapis bitumineux PA 8 BmP-E ép. 3 cm
- Revêtement Paris 18 à 25 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.
Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.

La vitesse	● ● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ● ●
Résistance à l'usure	● ● ● ● ● ●
Souplesse	● ● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ● ●



Resotan Paris



Genre de pose	Coulé en 2 couches successives
Aspect de surface	Lisse
Couche d'usure	Granulat EPDM 1030
Epaisseur Standard	Conipur 2S 18 mm
Elasticité standard (env)	42 à 48 %
Sol recommandé pour :	Installations multisports ou polyvalentes Installations sportives scolaires Très confortable pour les articulations
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	Perméable à l'eau

resotan Berlin

Revêtement lisse coulé en une couche
le revêtement par excellence du sport scolaire

Plateaux multisportif
Le revêtement idéal pour la plupart des sports scolaires, la surface lisse sans faux rebonds mais antidérapante offre un grand confort pour les sports où la balle est en contact avec la main.

Résistant et économique en entretien
Très résistant à l'usure, il ne nécessite que peu d'entretien, principalement du nettoyage



Couche 2
Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 1
Granulés EPDM enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

- Support compatible**
- Pente générale 1.0 %
 - Eventuellement drainage du fond
 - Fondation (grave l) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
 - Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
 - Enrobé bitumineux PA B 16 BmP-E ép. 6 cm
 - Tapis bitumineux PA 8 BmP-E ép. 3 cm
 - Revêtement Berlin 10 à 12 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.
Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.

La vitesse	●●●●●●●●
La stabilité	●●●●●●●●
Résistance au glissement	●●●●●●●●
Résistance à l'usure	●●●●●●●●
Souplesse	●●●●●●●●
Sécurité	●●●●●●●●



Resotan Berlin



Genre de pose	Coulé en 1 couche
Aspect de surface	Lisse
Couche d'usure	Granulat EPDM 1030 ou 1040
Epaisseur Standard	Conipur EPDM 12 mm
Elasticité standard (env)	35 à 40 %
Sol recommandé pour :	Installations multisports ou polyvalentes Installations sportives scolaires Revêtement rapide et résilient
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	Perméable à l'eau

Berlin

Revêtement lisse coulé en une couche
le revêtement par excellence du sport scolaire

Plateaux multisportif

Le revêtement idéal pour la plupart des sports scolaires, la surface lisse sans faux rebonds mais antidérapante offre un grand confort pour les sports où la balle est en contact avec la main.

Résistant et économique en entretien

Très résistant à l'usure, il ne nécessite que peu d'entretien, principalement du nettoyage

Couche 2

Vernis Polyuréthane 2 composants incolore
100% résistant aux UV

Couche 1

Granulés liège Corkeen enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

Support compatible

- Pente générale 1.0 %
- Eventuellement drainage du fond
- Fondation (grave I) sur 40 à 60 cm d'épaisseur
- Planie avec gravier 0/22.4 mm ép. env. 5 cm
- Enrobé bitumineux PA B 16 BmP-E ép. 6 cm
- Tapis bitumineux PA 8 BmP-E ép. 3 cm
- Revêtement Corkeen Berlin 20 mm

Enrobé bitumineux à chaud perméable. Le support devra être cohésif, sec (maximum 3% d'eau), exempt de toute partie non adhérente et de tout corps étranger en général (poussière, corps gras, gasoil, terre, etc.).

Tolérance de planéité : 4 mm sous la règle de 4 mètres en conformité avec les normes FSA OFSPO.

Durée de dégraissage de l'enrobé bitumineux avant application du revêtement : 2 semaines minimum.

La vitesse	● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ●
Résistance à l'usure	● ● ● ● ●
Souplesse	● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ●



Corkeen Berlin



Genre de pose	Coulé en 1 couche
Aspect de surface	Lisse
Couche d'usure	Granulat Corkeen 1030
Epaisseur Standard	Corkeen Berlin 20 mm
Elasticité standard (env)	35 à 40 %
Sol recommandé pour :	Installations multisports ou polyvalentes Installations sportives scolaires Revêtement rapide et résilient
Couleur	Couleur naturel du liège
Perméabilité	Perméable à l'eau





resotan

San-O-Tan

Revêtement lisse coulé en deux couches

le revêtement par excellence du sport scolaire ou les lieux difficiles d'accès

Plateaux multisportif

Le revêtement idéal pour la plupart des sports scolaires, la surface lisse sans faux rebonds mais antidérapante offre un grand confort pour les sports où la balle est en contact avec la main.

Résistant et économique

Très résistant à l'usure, il ne nécessite pas de support en enrobé bitumineux

Couche 3

Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 2

Granulés EPDM enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

Couche 1

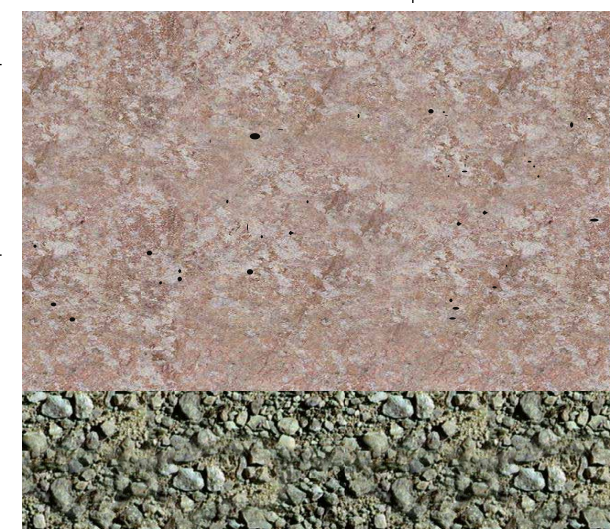
Granulés SBR et silice enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

Support compatible

- Pente générale 0.5 à 1.0 %
- Drainage du fond Ø 10 à 15 cm entre-axe 6 à 12 mètres
- Fondation (grave I) sur 40 à 50 cm d'épaisseur selon les contraintes
- Planie avec gravier drainante, gravillon concassé 0/22 mm ép. 5 cm drainant
- Revêtement San-O-Tan 40 à 60 mm

Ce type de revêtement est autoportant et peut être appliqué sur une couche de gravier drainant non liée mais stable (ne brasse pas). Les couches de support habituelles en enrobé bitumineux sont dans ce cas inutiles. Sa mise en œuvre n'engage de ce fait que des moyens relativement restreints, ce qui permet de le poser dans des endroits difficiles d'accès notamment.

La vitesse	● ● ● ● ●
La stabilité	● ● ● ● ●
Résistance au glissement	● ● ● ● ●
Résistance à l'usure	● ● ● ● ●
Souplesse	● ● ● ● ●
Sécurité	● ● ● ● ●



Resotan Biolast



Genre de pose	Coulé en 2 couches successives
Aspect de surface	Lisse
Couche d'usure	Granulat EPDM 1030 ou 1040
Epaisseur Standard	50 mm
Elasticité standard (env)	45 à 50 %
Sol recommandé pour :	Installations multisports ou polyvalentes Installations sportives scolaires Très confortable pour les articulations
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	Perméable à l'eau

resotan Biolast

Revêtement de sécurité lisse coulé en deux couches

Le revêtement de référence pour la sécurisation des places de jeux

Une garantie HIC

Le Biolast et le Biolast MAX sont garantis par Realsport pour le HIC durant 5 ans, respectivement 8 ans

Résistant et économique

Très résistant à l'usure, il ne nécessite pas de support en enrobé bitumineux, le Biolast est autoportant

Couche 3

Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 2

Granulés EPDM enrobés de liant
polyuréthane coulé sur support préparé.

Couche 1

Granulés SBR de différentes granulométries
enrobés de liant polyuréthane coulé sur
support préparé.



Support compatible

- Pente générale 0.5 à 1.0 %
- Drainage du fond Ø 10 à 15 cm entre-axe 6 à 12 mètres
- Fondation (grave I) sur 20 à 40 cm d'épaisseur selon les contraintes
- Planie avec gravier drainante, gravillon concassé 0/22 mm ép. 5 cm drainant
- Revêtement Biolast 30 à 120 mm

Ce type de revêtement est autoportant et peut être appliqué sur une couche de gravier drainant non liée mais stable (ne brasse pas). Les couches de support habituelles en enrobé bitumineux sont dans ce cas inutiles. Sa mise en œuvre n'engage de ce fait que des moyens relativement restreints, ce qui permet de le poser dans des endroits difficiles d'accès notamment.



Biolast



Resotan San-O-Tan



Genre de pose	Coulé en 2 couches successives
Aspect de surface	Lisse
Couche d'usure	Granulat EPDM 1030 ou 1040
Epaisseur Standard	30 à 120 mm en fonction du HIC
Elasticité standard (env)	Selon Norme EN cf. Realsport Places de Jeux
Sol recommandé pour :	Places de jeux pour enfants Street Workout et fitness extérieur Crèches et jeux au sol
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	Perméable à l'eau



resotan

Retopping

Revêtement polyuréthane compact gravillonné
Système de rénovation de revêtement existant

Stade d'athlétisme
Le retopping permet de prolonger la durée de vie du revêtement

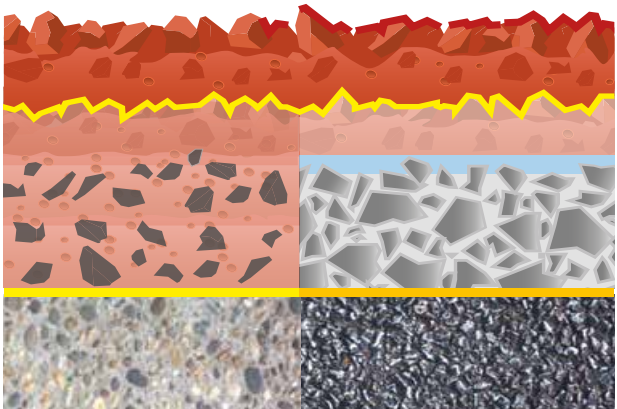
Hautes performances
Le retopping permet d'homologuer IAAF une piste vieillissante qui ne passe plus les tests



Couche 2
Vernis Polyuréthane 2 composants teinté
100% résistant aux UV

Couche 1
Coulis Polyuréthane saupoudré à refus de
granulats d'élastomère EPDM

Couche 0
Revêtement existant Mexico ou Tokyo



Mexico

Tokyo

Support compatible

Les supports compatibles sont d'anciens revêtements synthétiques de type Mexico ou Tokyo, auxquels un traitement de surface adéquat est réalisé; celui-ci dépend des cas et nécessite une analyse par l'un de nos spécialistes.

Attention : certains revêtements compatibles ne peuvent plus bénéficier d'un retopping. En effet, passé un certain degré de vieillissement, le revêtement ne tolère plus de rénovation. Dans un tel cas, la solution est de remplacer l'ensemble du revêtement sportif.

Pour plus d'informations, merci de contacter Realsport.



Resotan Retopping



Genre de pose	Coulé en 1 ou 2 couches successives
Aspect de surface	Structuré / Granulé
Couche d'usure	Granulat EPDM 1040 ou 1030 et vernis teinté
Epaisseur Standard	Realsport Retopping
Elasticité standard (env)	35 à 40 %
Sol recommandé pour :	Stade d'athlétisme Piste de compétitions Internationales ou nationales
Couleur	Selon liste de coloris
Perméabilité	imperméable à l'eau



Palette de couleurs

Les couleurs ci-contre sont imprimées. De ce fait, elles ne correspondent pas exactement aux couleurs réelles. Merci de demander des échantillons



060
Blanc
RAL 9010



056
Coquille d'oeuf
RAL 1015



066
Beige
RAL 1014



069
Jaune
RAL 1002



089
Jaune illuminant
RAL 1012



087
Vert illuminant
RAL 6017



067
Vert
RAL 6021



047
Vert foncé
RAL 6005



084
Bleu illuminant
RAL 5012



064
Bleu
RAL 5015



054
Bleu foncé
RAL 5010



052
Rose
RAL 4003



044
Lilas
RAL 4005



083
Orange illuminant
RAL 2008



082
Rouge illuminant
RAL 3017



062
Rouge
RAL 3016



076
Marron moyen
RAL 8024



046
Marron
RAL 8025



065
Gris
RAL 7038



055
Gris moyen
RAL 7037



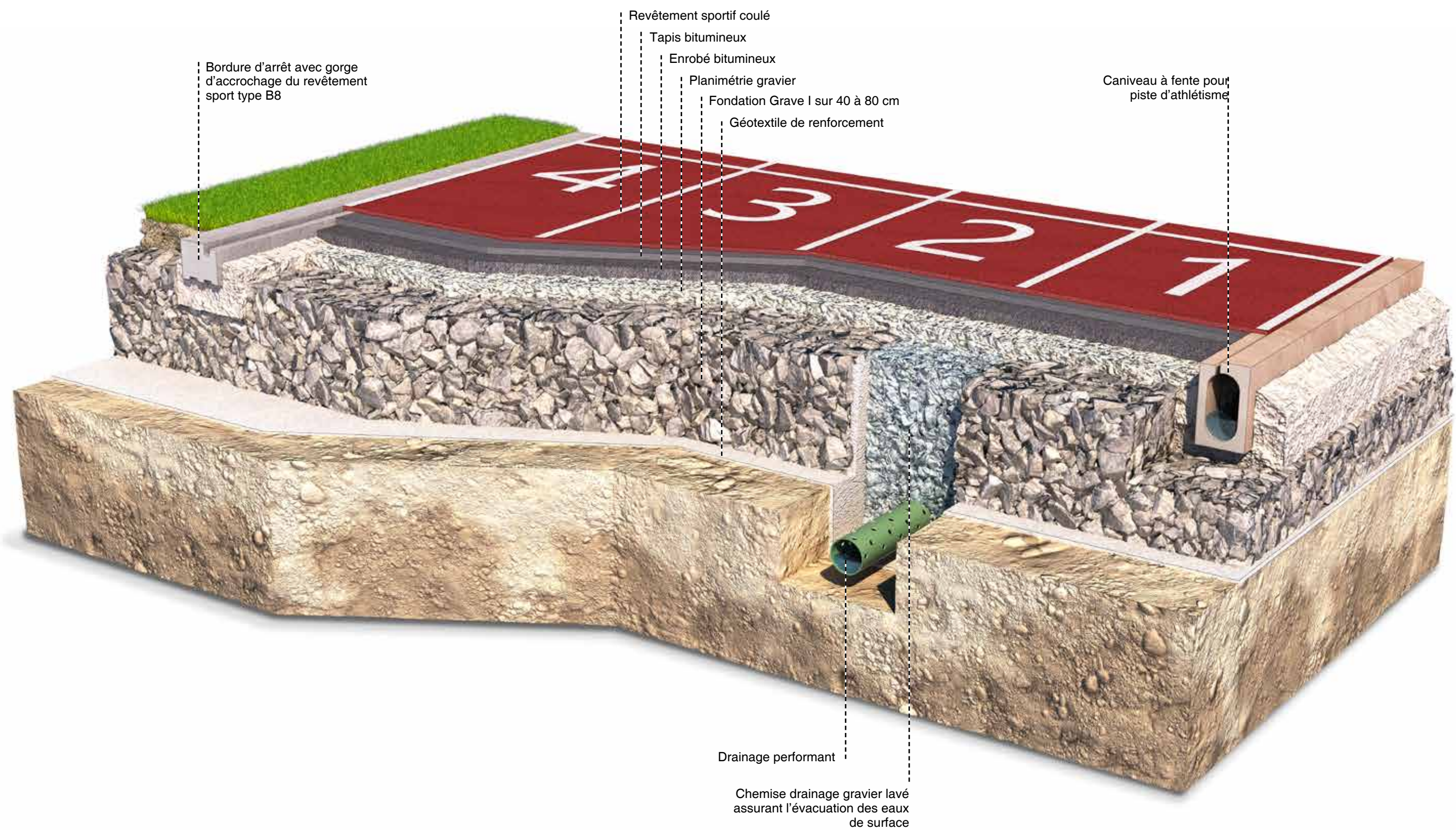
045
Gris foncé
RAL 7011



091
Noir
RAL 7011

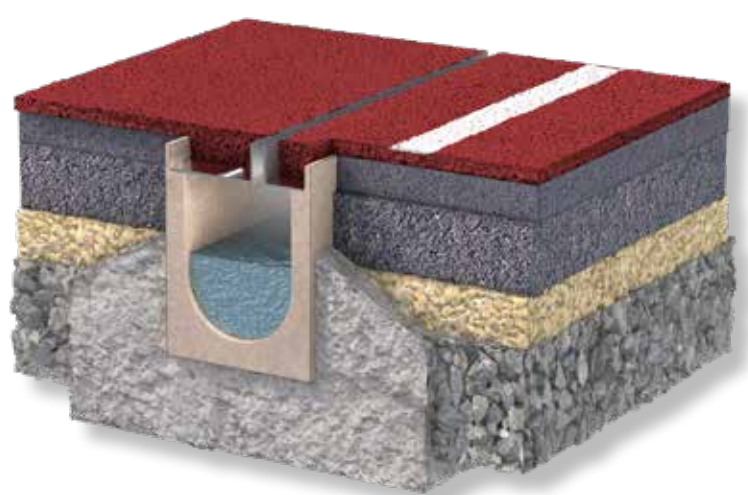
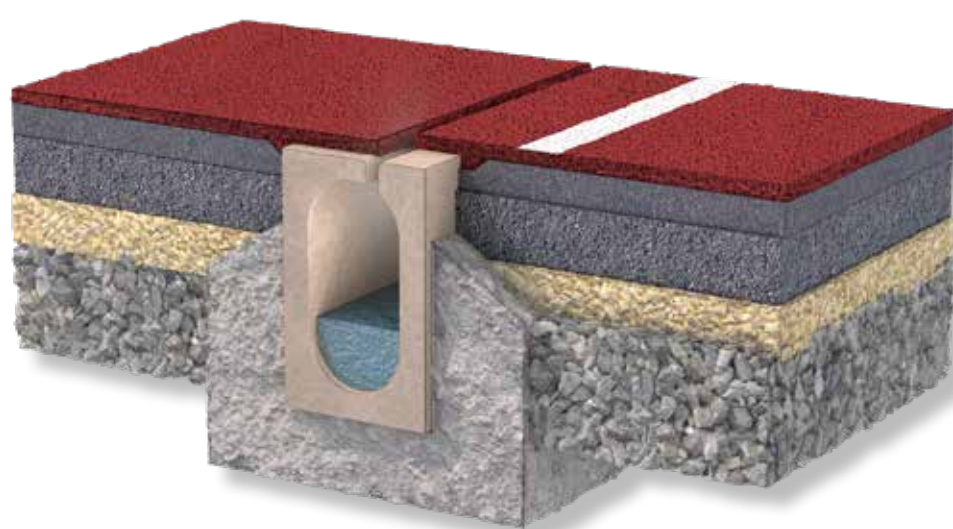


Principe de construction



Détails techniques Resotan

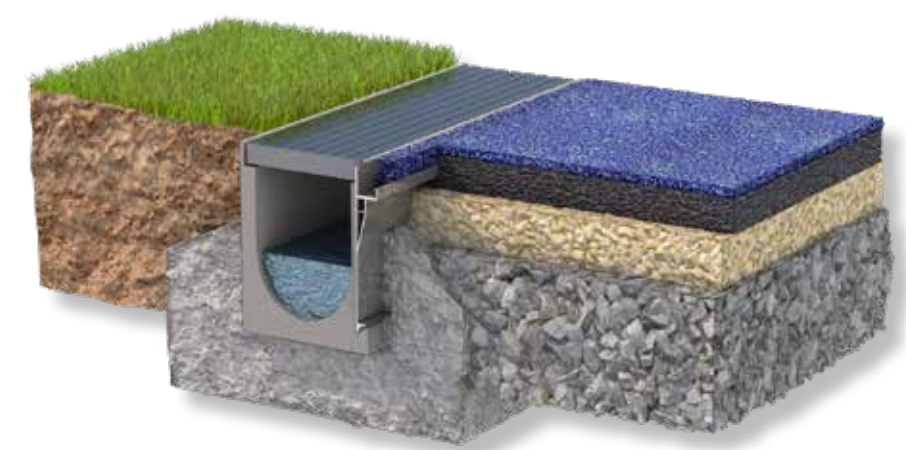
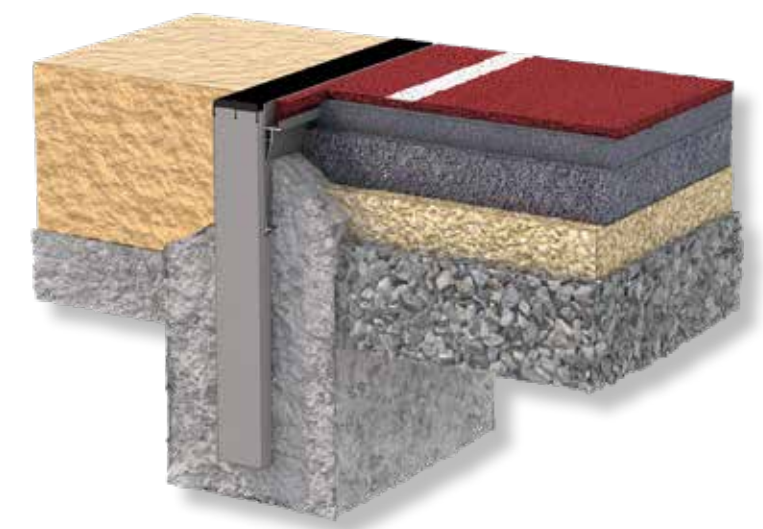
Caniveau sport
Les revêtements Resotan non perméables nécessitent une évacuation des eaux de surface performante. La mise en place de caniveaux à fente spécialement étudiés permettent d'être revêtus sur une ou deux faces par le revêtement sportif.



Bordure spéciale en béton type **B8** s'adapte à tous types de finitions extérieures avec gorge d'accrochage pour le revêtement de sol coulé. Partie visible en béton de 10cm de largeur.



Bordure en aluminium type **Alu-Liner** s'adapte à tous types de finitions extérieures avec gorge d'accrochage pour le revêtement de sol coulé. Invisible une fois posée. Seuls 3 mm sont apparents.



Lignes directrices pour la construction d'une piste d'athlétisme

Exigences de la fondation pour les installations d'athlétisme (piste de course / secteurs de disque / pistes)

La construction d'une fondation adéquate est d'une importance vitale **pour répondre aux critères stricts de World Athletics pour les gradients et la planéité** . Non seulement ils doivent être respectés au moment de l'achèvement, mais pour la durée de vie de la surface. Non seulement **la fondation devrait durer trois fois plus longtemps que la surface synthétique**, mais elle devrait durer près de 25 ans sans signe de mouvement en raison de tassements et / ou de soulèvements

Les principes de construction du site liés au développement des installations d'athlétisme devraient s'efforcer de répondre aux critères généraux suivants:

La construction de la sous-base devrait être construite de manière à pouvoir **supporter, sans déformation ni défaillance, le trafic de tout l'équipement nécessaire à la construction de l'installation sportive**. Le compactage de la sous-base doit être clairement identifié dans les spécifications du projet avec un minimum de **95% de Proctor**.

La construction de la sous-base **doit supporter toutes les charges sur la surface athlétique** non seulement des athlètes, mais également de tout l'équipement d'entretien des installations, sans risque de déformation de la sous-surface transmise à la surface sportive. **Il sera important de fournir les résultats des tests** et des épreuves vérifiant que la sous-base répond aux exigences des spécifications.

La plateforme doit être **étudiée pour assurer la protection de la surface synthétique afin de la protéger de tout**, y compris l'impact de l'eau du sol, de tout mouvement du sol, ainsi que du soulèvement du sol saturé d'eau, le gel n'aura pas d'influence sur les mouvements de surface.

L'assurance que les eaux de précipitations sont gérées sans engendrer de désordres. L'eau de pluie et les eaux souterraines naturelles, par exemple, devront être évacuées sans restriction, soit dans le sous-sol par le système de drainage, soit dans une structure de récolte de surface comme un caniveau.

Technique de construction de fondation

Les conditions du site pour un projet rendent la construction de chaque fondation unique. Une étude géotechnique doit être effectuée pour déterminer avec précision les conditions du sol sur chaque site. L'enquête doit être effectuée à une profondeur minimale d'environ 2,5 m pour déterminer un échantillon complet. L'enquête géotechnique peut être approfondie si la région présente des problèmes connus (argiles expansives, nappe phréatique). À partir de cette étude, vous pourrez trouver la capacité portante, la perméabilité et la résistance au cisaillement du sol.

La construction de la fondation pour une installation d'athlétisme est similaire à la construction d'une route secondaire.

Gradients maximaux pour les installations sportives autorisés par World Athletics

Pistes :

- Maximum 0,1% vers le bas dans le sens de marche .
- Maximum 1% sur la largeur de la piste vers la voie intérieure. Pour s'assurer que le gradient ne dépasse pas le maximum autorisé de 1,0%, il est fortement conseillé que le gradient de conception soit inférieur à 1,0%.

Zones de compétition pour les épreuves de saut :

- Maximum 0,1% vers le bas dans le sens de la marche pour les 40 derniers mètres des pistes de saut en longueur, triple saut et saut à la perche .
- Maximum 1,0% sur la largeur de la piste pour le saut en longueur et le triple saut.
- Maximum 0,4% vers le bas dans le sens de la marche pour le saut en hauteur. Le 0,4% sera dans un demi-cercle de 20 m de rayon centré entre les montants.

Zones de compétition pour les épreuves de lancer :

- Maximum 0,1% vers le bas dans le sens de la marche pour les 20 derniers mètres de la piste pour le lancer du javelot .
- Maximum 1,0% sur la largeur de la piste pour le lancer du javelot .
- Maximum baisse de 0,1% dans le sens de lancement pour lancer du poids, lancer du disque , lancer du marteau et lancer du javelot secteur d'atterrissage.
- Les cercles pour le lancer du poids, le lancer du disque et le lancer du marteau doivent être approximativement de niveau.

Exigences du système de drainage pour les installations sportives

Le drainage de l'eau des surfaces sportives synthétiques est d'une extrême importance. Si l'eau ne s'écoule pas correctement de la surface, elle peut considérablement modifier les performances et la durée de vie de la surface synthétique.

Il est important de prendre en considération les types d'eau qui posent problème à chaque emplacement, lors de la planification du système de drainage. Les formes les plus courantes d'accumulation d'eau de surface sur la surface synthétique sont **la pluie, le brouillard, la rosée et la neige**. Lors de la planification, vous devez également tenir compte de l'eau s'écoulant d'autres zones autour de la surface synthétique, ainsi que de l'eau souterraine pénétrant dans la surface.

- Un système de drainage doit être installé à l'intérieur de l'ovale de la piste pour éliminer toute l'eau s'écoulant de la surface de la piste et des zones des demis-secteurs.
- Un système de drainage extérieur supplémentaire devrait être en place pour recueillir et éliminer toute eau avant qu'elle n'atteigne la surface de la piste .
- Un système de drainage performant sous la surface peut également être nécessaire , dans certaines installations, pour éliminer l'excès d'eau souterraine ou les eaux d'infiltration.

Critères essentiels pour les systèmes de drainage

Les systèmes de drainage pour toute piste et terrain devraient être conçus pour répondre aux critères suivants :

- La construction du système de drainage doit être suffisamment solide pour supporter la charge de toutes les machines, matériaux, etc. , qui peuvent avoir besoin de le traverser.
- Le système de drainage de surface de la piste doit être correctement équipé pour gérer les eaux de ruissellement de la piste ainsi que des demis-secteurs.
- Le système de drainage extérieur doit capter et détourner l’eau avant qu’elle n’atteigne la surface synthétique .
- Un système de drainage de tuyaux perforés peut être utilisé dans de l’eau sous-terrain ou si le revêtement sportif est perméable.
- Tous les systèmes de drainage doivent être dimensionnés pour assurer un débit adéquat de l’eau collectée vers les chambres de collecte et collecteurs.
- Des couvercles amovibles doivent être utilisés dans le système de drainage pour permettre un entretien et un nettoyage réguliers. Si les couvercles sont dans la zone synthétique, ils seront recouverts du même revêtement que la piste.

Exigences concernant les bordures pour les installations sportives

- Il est important d’encadrer le revêtement synthétique au moyen de bordures adaptées. Cela se produit au périmètre de la piste de course, au bord intérieur des secteurs de disques ainsi que tous les postes autonomes.
- La bordure en béton spéciale avec gorge d’accrochage permet de garantir la bonne tenue des bords du revêtement synthétique et ainsi en augmenter la durabilité du système.
- Les bordures en béton fournissent des points de contrôle fixes pour la base de béton bitumineux.

Exigences pour un bac à sable pour le saut en longueur et le triple saut

Lors de la conception d’une installation, il est important de prendre en considération la quantité et le positionnement des fosses de sable pour le saut en longueur et / ou à triple saut. Un minimum d’un bac à sable est requis si l’installation prévoit d’organiser des compétitions de saut en longueur et de triple saut.

- Un bac à sable avec une seule piste qui y mène, a généralement une dimension intérieure de 9x3m .
- Un bac à sable avec une double piste qui y mène, a généralement une dimension intérieure de 9x6m ou 9x7m. REMARQUE : les bacs à sable doubles doivent être évités si possible - ils sont problématiques pendant la compétition et l’entraînement.
- Le bac à sable doit être rempli de sable jusqu’à une profondeur minimale de 0,3 m à l’extérieur et légèrement plus profond au centre. La fosse doit également avoir un système de drainage approprié dans sa sous-structure afin de ne pas se remplir d’eau.

Exigences pour le saut de “rivière”

- Le bac à sable devrait être équipé de bordures recouvertes de caoutchouc pour la sécurité des athlètes.
- Le niveau du sable doit être au même niveau que la planche de saut. La tolérance maximale autorisée est de +/- 0,02 m mesurée à partir du point le plus haut de la planche de saut. Cela permet à la pente transversale de la fosse de sable de correspondre à la pente transversale de la piste.
- Un récupérateur de sable de 0,5 m doit être installé autour du bac à sable, s’il est entièrement intégré à la surface synthétique. Le récupérateur doit avoir un couvercle en nid d’abeille en caoutchouc amovible pour recueillir le sable des chaussures de l’athlète lorsqu’il quitte le bac à sable.
- L’incorporation d’une “rivière” pour le Steeple dans une installation représente un investissement important, il est donc important de savoir s’il est nécessaire pendant la phase de conception.
- Le saut de “rivière” peut être positionné, dans le demi-secteur ou à l’extérieur du virage sur un ovale de piste standard.
- Le saut de “rivière” doit être construit conformément aux dimensions World Athletics / NCAA .

Exigences pour les équipements de sports de surface

Selon les événements d’athlétisme qui doivent être intégrés dans la conception d’une installation, certains équipements au sol peuvent être nécessaires.

- Lors de la conception d’une installation, il est important de prendre en considération la quantité et la position des événements sur le terrain.
- Les équipements sportifs enterrés comme les cercles de lancer ou les douilles d’engins doivent être installés après la pose du béton bitumineux mais avant la surface synthétique pour éviter tout dommage à la surface synthétique finie. En installant ces équipements après la base de béton bitumineux, il est plus simple d’atteindre la précision de pose exigée par les normes.
- Les exigences strictes du fabricant et du World Athletics doivent être prises en compte lors du positionnement et du nivellement de l’équipement. Les tolérances de pose sont très importantes et exigeantes, un suivi et un contrôle permanent de chaque phase est indispensable pour atteindre les exigences.
- Les exigences du fabricant et de World Athletics détermineront le niveau et la dimension de la fondation en béton bitumineux, ainsi que le type d’équipement sportif installé.
- Le drainage doit être assuré sur tous les organes de la planche de saut, des cercles de projection et des douilles d’engin .

Le bureau d’Etude spécialisé de Realsport est à votre écoute pour vous aider à planifier vos installations

Maintenance des sols sportifs Resotan

Pour l'entretien de vos installations Resotan, vous référer au manuel d'entretien des sols coulés de Realsport



Informations techniques

INFLUENCES DES UV

Remarques concernant les revêtements Berlin, Paris et San-O-Tan

PHOTO DU HAUT

Les UV engendrent une variation de teinte du liant (épaisseur micromètre) et une modification de la couleur sur la surface des granulats EPDM peut apparaître. Pour cette raison, les granulats EPDM de couleur bleue virent au vert et les granulats EPDM gris au marron, etc.... Cette couche de liant s'use au cours des premiers mois d'utilisation presque totalement et la différence de couleur disparaît.

Cette variation de couleur peut être très différente selon l'intensité du rayonnement UV du jour de pose, et n'est pas à considérer comme un défaut mais une caractéristique de ce type de revêtement.

PHOTO DU BAS

Afin d'éviter cette variation temporaire de couleur, il est possible d'utiliser un liant résistant aux UV, uniquement pour une pose à la main, soit pour de petites surfaces.

Nous recommandons l'utilisation de liant résistant aux UV pour les EPDM de couleurs suivantes: bleu, violet, orange, jaune, coquille d'oeuf, blanc, gris clair.

Sur les plus grandes places posées à la finisseuse, un vernis résistant aux UV peut être appliqué pour garantir la couleur choisie immédiatement après la pose. Ce vernis a comme autre avantage de renforcer la surface de la place et d'en ralentir fortement l'usure.





Swiss Made

Realsport propose des sols sportifs coulés, dont l'ensemble des composants sont fabriquée en Suisse. Les sols sont posés par nos équipes Realsport.



Granulés de gomme EPDM :

GEZOLAN AG

Werkstrasse 30
CH-6252 Dagmersellen
Switzerland



Systèmes et liants polyuréthanes :

CONICA AG

Industriestrasse 26,
CH - 8207 Schaffhausen
Switzerland



Resotan, le sol sportif suisse hautes performances

Lexique

La biomécanique :	La biomécanique est une science interdisciplinaire qui étudie les concepts de la mécanique appliqués aux sciences du vivant. L'une d'entre elles est la biomécanique du sport et de l'exercice qui a pour but d'étudier principalement le mouvement du corps humain et son interaction avec le milieu dans lequel il évolue.
Biolast :	Le mot Biolast est une contraction des mots B iomécanique et é lastique. Ce terme définissant les couches de confort permettant aux terrains de sport d'offrir une grande souplesse et ainsi de préserver les articulations des utilisateurs. Développé dans les années 1970 par la société Polymatch, le Biolast est aujourd'hui toujours utilisé pour les places de jeux et les couches de souplesse des pelouses sportives synthétiques.
Resotan :	Resotan est la marque de Realsport qui regroupe l'ensemble des sols sportifs de compétition et scolaire à base d'EPDM et de polyuréthane
Corkeen:	Corkeen est une marque dont le but est de développer les revêtements à base de liège. Corkeen Original est sous licence Realsport pour la Suisse dès 2021.
EPDM :	Granulat de gomme composé des éléments suivants, Ethylène, Propylène, Dien, polyMéthylène saturé
Polyuréthane :	Liant permettant d'agglomérer les particules de gomme à base de polymère d'uréthane, une molécule organique.
SBR :	Granulat de gomme provenant du recyclage des pneus usagés, Styrene Butadiene Rubber.
BPA :	Bureau de Prévoyance des Accidents
Liège :	Le liège compose l'écorce du chêne-liège. Il est récolté de l'arbre tous les 9 ans environ sans abattre l'arbre. Un chêne-liège peut produire du liège durant près de 200 ans.
Que sont les PFAS ?	Les PFAS (substances perfluoroalkylées et polyfluoroalkylées) sont un groupe de substances chimiques synthétiques utilisées dans divers produits industriels et de consommation pour leurs propriétés hydrofuges, antiadhésives et thermorésistantes. On les appelle souvent « produits chimiques éternels » car ils ne se dégradent pas facilement dans l'environnement ou dans le corps humain.
Que sont les microplastiques ?	Les microplastiques sont de minuscules particules de plastique, généralement inférieures à 5 mm, issues de la décomposition d'objets en plastique plus volumineux. Ces particules peuvent s'accumuler dans l'environnement, polluant les océans, les sols et même l'air, présentant des risques pour la faune et pouvant potentiellement pénétrer dans la chaîne alimentaire humaine.

Notes

Fribourg

Ch.de Combernesse 9
1728 Rossens
Tél. 026 402 57 05
Fax 026 402 57 06

Vaud

Chem. de la Rosaire 3
1123 Aclens
T 021 921 27 19

Genève

Route de Bossey 70
1256 Troinex
Tél. 022 899 11 45
Fax 022 899 11 49

Valais

Rue des Cèdres 10
1950 Sion
Tél. 027 746 36 48

Bern

Ryffligässchen 5
CH-3011 Bern
Tél. 031 301 05 39

Zürich

Tösstalstrasse 136
8493 Saland
Tél. 052 770 03 50

Ticino

Via Monte Ceneri 18 B
6516 Cugnasco
Tél. 091859 13 13



info@realsport.ch
www.realsport.ch



L'ensemble des spécifications
présentées dans ce document
peuvent être modifiées sans
préavis.